UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta A354

AKTA PERLEMBAGAAN (PINDAAN) 1976

Tarikh Persetujuan Diraja ... ... 26hb Ogos, 1976

Tarikh diterbitkan dalam *Warta* ... 26hb Ogos, 1976

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta A354

AKTA PERLEMBAGAAN (PINDAAN) 1976

Suatu Akta bagi meminda Perlembagaan Persekutuan.

[27 Oct. 1976]

MAKA INILAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Rakyat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripadanya, seperti berikut:

1. Akta ini bolehlah dinamakan Akta Perlembagaan (Pindaan) 1976. **Tajuk ringkas.**

2. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan Fasal (2) Perkara 1 dengan yang berikut: **Pindaan bagi Perkara 1.**

"(2) Negeri-negeri Persekutuan adalah terdiri daripada Johor, Kedah, Kelantan, Melaka, Negeri Sembilan, Pahang, Perak, Perlis, Pulau Pinang, Sabah, Sarawak, Selangor dan Trengganu.".

3. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "Perlembagaan Negeri Melaka dan Perlembagaan Negeri Pulau Pinang" yang terdapat dalam Fasal (3) Perkara 3, dengan perkataan-perkataan "Perlembagaan-perlembagaan bagi Negeri-negeri Melaka, Pulau Pinang, Sabah dan Sarawak". **Pindaan bagi Perkara 3.**

4. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan noktah yang terdapat di hujung Fasal (4) Perkara 5 dengan noktah bertindih dan masukkan proviso yang berikut selepas sahaja daripadanya: **Pindaan bagi Perkara 5.**

"Dengan syarat bahawa Fasal ini tidak boleh dipakai bagi apa-apa tangkapan atau tahanan yang dilakukan terhadap mana-mana orang di bawah Undang-undang yang ada yang berkaitan dengan kediaman terhad, dan

semua peruntukan Fasal ini hendaklah disifatkan sebagai telah menjadi sebahagian integral Perkara ini mulai dari Hari Merdeka.".

Pindaan bagi Perkara 6.

5. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memasukkan selepas sahaja Fasal (3) Perkara 6 suatu Fasal baru (4) seperti berikut:

"(4) Jika menurut mana-mana undang-undang bertulis kesemua atau mana-mana bahagian daripada tugas-tugas mana-mana pihakberkuasa awam adalah dikehendaki dijalankan oleh suatu pihakberkuasa awam lain bagi maksud membolehkan tugas-tugas itu dilaksanakan, maka pekerja-pekerja pihakberkuasa awam yang pertama tersebut itu adalah diwajibkan berkhidmat dengan pihakberkuasa awam yang kedua tersebut itu, dan perkhidmatan mereka dengan pihakberkuasa awam yang kedua tersebut itu tidak dikira sebagai kerja paksa dalam erti Perkara ini, dan tiada seseorang pekerja itu berhak menuntut apa-apa hak samada daripada pihakberkuasa awam yang pertama tersebut itu atau daripada pihakberkuasa awam yang kedua tersebut itu oleh sebab pertukaran pekerjaannya.".

Pindaan bagi Perkara 12.

6. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan Fasal (2) Perkara 12 dengan Fasal baru (2) yang berikut:

"(2) Tiap-tiap kumpulan ugama adalah berhak menubuhkan dan menyenggara institusi-institusi untuk pelajaran kanak-kanak dalam ugama kumpulan itu sendiri, dan tidaklah boleh ada pembezaan semata-mata oleh sebab ugama dalam mana-mana undang-undang berkaitan dengan institusi-institusi itu atau dalam pentadbiran mana-mana undang-undang itu; tetapi adalah sah bagi Persekutuan atau sesuatu Negeri menubuhkan atau menyenggara atau membantu dalam menubuhkan atau menyenggara institusi-institusi Islam atau mengadakan atau membantu dalam mengadakan ajaran dalam ugama Islam dan melakukan apa-apa perbelanjaan sebagaimana yang perlu bagi maksud itu.".

Pindaan bagi Perkara 24.

7. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda—

(*a*) dengan menggantikan perkataan-perkataan "negeri asing" yang terdapat dalam Fasal (2) Perkara 24 dengan perkataan-perkataan "mana-mana negeri luar Persekutuan";

(*b*) dengan memansuhkan Fasal (3) Perkara 24; dan

(*c*) dengan memotong perkataan-perkataan "dan Fasal itu sebagaimana dipakai menurut Fasal (3)," yang terdapat dalam Fasal (3A) Perkara 24.

8. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda— **Pindaan bagi Perkara 25.**

(*a*) dengan menggantikan perkataan-perkataan "negeri asing" yang terdapat dalam Fasal (1A) Perkara 25 dengan perkataan-perkataan "negeri luar Persekutuan";

(*b*) dengan memasukkan selepas sahaja perkataan-perkataan "Oktober, 1962," yang terdapat dalam proviso kepada Fasal (1A) Perkara 25, perkataan-perkataan "berkaitan dengan suatu negeri asing, dan sebelum permulaan bulan Januari, 1977, berkaitan dengan suatu negeri Komanwel,";

(*c*) dengan menggantikan perkataan-perkataan "negeri² asing" yang terdapat dalam Fasal (2) Perkara 25, dengan perkataan-perkataan "negeri-negeri luar Persekutuan"; dan

(*d*) dengan menggantikan noktah yang terdapat di hujung perenggan (*b*) Fasal (2) Perkara 25 dengan noktah bertindih, dan memasukkan selepas sahaja daripadanya proviso yang berikut kepada Fasal (2) yang tersebut itu:

"Dengan syarat bahawa Fasal ini tidak boleh dipakai bagi apa-apa tempoh kemastautinan dalam mana-mana negeri Komanwel sebelum permulaan bulan Januari, 1977.".

9. (*Tidak berkenaan bagi teks terjemahan Perlembagaan dalam bahasa kebangsaan*). **Pindaan bagi Perkara 32.**

10. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda— **Pindaan bagi Perkara 33.**

(*a*) (*Tidak berkenaan bagi teks terjemahan Perlembagaan dalam bahasa kebangsaan*).

(*b*) dengan menggantikan perkataan-perkataan "tetapi Timbalan Kepala Utama Negara tidak boleh menjalankan tugas-tugas itu dalam masa Yang di-Pertuan Agong tidak ada dalam Persekutuan selama yang dijangka kurang daripada lima belas hari" yang terdapat dalam Fasal (1) Perkara 33 dengan perkataan-perkataan "tetapi Timbalan Yang di-Pertuan Agong tidak boleh menjalankan tugas-tugas

itu dalam masa Yang di-Pertuan Agong tidak berupaya atau tidak ada dalam Persekutuan selama yang dijangka kurang daripada lima belas hari, melainkan jika Timbalan Yang di-Pertuan Agong berpuashati bahawa adalah perlu dan mustahak tugas-tugas itu dijalankan".

Pindaan bagi perkataan-perkataan "Timbalan Kepala Utama Negara" dan "Timbalan Kepala Utama Negara bagi Persekutuan" yang terdapat dalam Perlembagaan selepas dari Perkara 33 (1).

11. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "Timbalan Kepala Utama Negara" atau "Timbalan Kepala Utama Negara bagi Persekutuan" di mana-mana jua ianya terdapat dalam Perlembagaan selepas dari Fasal (1) Perkara 33 dengan perkataan-perkataan "Timbalan Yang di-Pertuan Agong.".

Pindaan bagi Perkara 34.

12. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda—

(*a*) dengan menggantikan perkataan-perkataan "jawatan berpendapatan" yang terdapat dalam Fasal (2) Perkara 34 dengan perkataan-perkataan "jawatan yang baginya ada apa-apa saraan"; dan

(*b*) dengan menggantikan Fasal (6) Perkara 34 dengan yang berikut:

"(6) Fasal-fasal (2) dan (3) hendaklah juga dipakai bagi Raja Permaisuri Agong.".

Pindaan bagi Perkara 38.

13. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memansuhkan Fasal (7) Perkara 38.

Pindaan bagi Perkara 42.

14. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "Melaka atau Pulau Pinang" yang terdapat dalam Fasal (10) Perkara 42 dengan perkataan-perkataan "Melaka, Pulau Pinang, Sabah atau Sarawak".

Pindaan bagi Perkara 48.

15. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "suatu negeri asing" di mana-mana jua ianya terdapat dalam perenggan (*f*) Fasal (1) Perkara 48 dengan perkataan-perkataan "mana-mana negeri luar Persekutuan".

16. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memasukkan selepas sahaja perkataan-perkataan "tarikh kekosongan itu disahkan berlaku" di mana-mana jua ianya terdapat dalam Fasal-fasal (1) dan (2) Perkara 54, perkataan-perkataan "oleh Suruhanjaya Pilihanraya". Pindaan bagi Perkara 54.

17. Perlembaaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan noktah yang terdapat di hujung Fasal (2) Perkara 65 dengan noktah bertindih dan memasukkan proviso yang berikut selepas sahaja daripadanya: Pindaan bagi Perkara 65.

"Dengan syarat bahawa Fasal ini tidak boleh dikira sebagai menghalang Yang di-Pertuan Agong daripada membuat perlantikan itu dari antara anggota-anggota perkhidmatan awam, yang baginya dipakai Bahagian X, bagi apa-apa tempoh yang lebih pendek sebagaimana yang difikirkannya patut, dan proviso ini hendaklah disifatkan sebagai telah menjadi sebahagian integral Perkara ini mulai dari Hari Merdeka.".

18. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda— Pindaan bagi Perkara 99.

(*a*) dengan memotong perkataan "berasing-asing" yang terdapat dalam Fasal (2) Perkara 99;

(*b*) dengan menggantikan perenggan (*b*) Fasal (2) Perkara 99 dengan yang berikut:

"(*b*) tertakluk kepada Fasal (3), wang yang dikehendaki untuk membayar perbelanjaan bagi maksud-maksud lain yang dicadang untuk dibayar daripada Kumpulanwang Disatukan."; dan

(*c*) dengan menggantikan perkataan "kepala²" yang terdapat dalam Fasal (4) Perkara 99 dengan perkataan-perkataan "maksud-maksud".

19. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "Kepala² bagi perbelanjaan" yang terdapat dalam Perkara 100 dengan perkataan "Perbelanjaan". Pindaan bagi Perkara 100.

20. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan "kepala²" yang terdapat dalam Perkara 101 dengan perkataan-perkataan "maksud-maksud". Pindaan bagi Perkara 101.

21. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan Fasal (2) Perkara 106 dengan yang berikut: Pindaan bagi Perkara 106.

(2) Juru Odit Negara hendaklah melaksanakan apa-apa kewajipan lain dan menjalankan apa-apa kuasa sebagaimana yang diperuntukkan oleh undang-undang

persekutuan berhubung dengan akaun-akaun Persekutuan dan akaun-akaun Negeri-negeri dan berhubung dengan akaun-akaun pihakberkuasa-pihakberkuasa awam lain dan akaun-akaun badan-badan yang ditentukan dengan perintah yang dibuat oleh Yang di-Pertuan Agong".

Pindaan bagi Perkara 108.

22. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "sa-orang Menteri lain" yang terdapat dalam Fasal (1) Perkara 108 dengan perkataan-perkataan "Menteri-menteri lain sebagaimana".

Pindaan bagi Perkara 111.

23. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan Fasal (2) Perkara 111 dengan Fasal-fasal baru (2) dan (3) yang berikut:

"(2) Sesuatu Negeri tidak boleh meminjam kecuali di bawah kuasa undang-undang Negeri, dan undang-undang Negeri pula tidak boleh membenarkan sesuatu Negeri meminjam kecuali daripada Persekutuan atau, bagi tempoh tidak lebih daripada lima tahun, daripada sesuatu bank atau lain-lain sumber kewangan yang diluluskan bagi maksud itu oleh Kerajaan Persekutuan, dan tertakluk kepada apa-apa syarat sebagaimana yang ditentukan oleh Kerajaan Persekutuan.

(3) Sesuatu Negeri tidak boleh memberi apa-apa gerenti kecuali di bawah kuasa undang-undang Negeri, dan gerenti itu pula tidak boleh diberi kecuali dengan kelulusan Kerajaan Persekutuan dan tertakluk kepada apa-apa syarat sebagaimana yang ditentukan olehnya.".

Pindaan bagi Perkara 112.

24. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memasukkan selepas sahaja perkataan "sa-bulan" di mana-mana jua ianya terdapat dalam perenggan-perenggan (*a*) dan (*b*) Fasal (2) Perkara 112, perkataan-perkataan "atau apa-apa amaun lain sebagaimana yang ditetapkan dengan perintah oleh Yang di-Pertuan Agong".

Pindaan bagi Perkara 114.

25. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memasukkan selepas sahaja Fasal (6) Perkara 114 suatu Fasal baru (7) seperti berikut:

"(7) Jika, dalam masa sesuatu tempoh, pengerusi Suruhanjaya Pilihanraya telah diberi kebenaran bercuti oleh Yang di-Pertuan Agong atau adalah tidak berupaya, oleh kerana ianya tidak ada dalam Persekutuan, sakit atau apa-apa sebab lain, untuk menjalankan

tugas-tugasnya, maka seorang ahli Suruhanjaya Pilihanraya boleh dilantik oleh Yang di-Pertuan Agong untuk menjalankan tugas-tugas pengerusi itu dalam masa tempoh itu.".

Pindaan bagi Perkara 122.

26. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "sa-lain-nya di-peruntokkan oleh Parlimen" yang terdapat dalam Fasal (1) Perkara 122 dengan perkataan-perkataan "selainnya diperuntukkan dengan perintah oleh Yang di-Pertuan Agong".

Pindaan bagi Perkara 122A.

27. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda—

(*a*) dengan menggantikan perkataan-perkataan "sa-lain-nya di-putuskan oleh Parlimen" yang terdapat dalam Fasal (1) Perkara 122A dengan perkataan-perkataan "selainnya diperuntukkan dengan perintah oleh Yang di-Pertuan Agong"; dan

(*b*) dengan memasukkan selepas sahaja Fasal (4) Perkara 122A suatu Fasal baru (5) seperti berikut:

"(5) Untuk menyegerakan urusan Mahkamah Tinggi di Malaya, Yang di-Pertuan Agong, apabila bertindak atas nasihat Ketua Hakim Negara Mahkamah Persekutuan, boleh dengan perintah melantik seseorang yang berkelayakan untuk dilantik sebagai hakim Mahkamah Tinggi untuk menjadi pesuruhjaya kehakiman bagi apa-apa tempoh atau apa-apa maksud sebagaimana yang dinyatakan dalam perintah itu; dan orang yang dilantik sedemikian adalah mempunyai kuasa untuk menjalankan apa-apa tugas Hakim Mahkamah Tinggi di Malaya yang, pada pendapatnya, perlu dijalankan; dan apa-apa perkara yang dilakukan olehnya apabila bertindak mengikut perlantikannya adalah sama sah dan sama kuat-kuasanya seolah-olah dilakukan oleh seorang hakim mahkamah itu, dan mengenai apa-apa perkara yang dilakukan itu ia adalah mempunyai kuasa yang sama dan menikmati imuniti yang sama seolah-olah ia adalah seorang hakim mahkamah itu.".

Perkara baru 125A.

28. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memasukkan selepas sahaja Perkara 125 suatu Perkara baru 125A seperti berikut:

"Penjalanan kuasa-kuasa hakim Mahkamah Tinggi oleh Ketua Hakim Negara dan hakim-hakim Mahkamah Persekutuan, dan penjalanan kuasa-kuasa hakim Mahkamah Tinggi di Borneo oleh hakim Mahkamah Tinggi di Malaya, dan sebaliknya.

125A. (1) Walaupun apa jua yang terkandung dalam Perlembagaan ini, adalah dengan ini ditetapkan bahawa—

(*a*) Ketua Hakim Negara Mahkamah Persekutuan dan seseorang hakim Mahkamah Persekutuan boleh menjalankan semua atau mana-mana daripada kuasa-kuasa hakim Mahkamah Tinggi; dan

(*b*) hakim Mahkamah Tinggi di Malaya boleh menjalankan semua atau mana-mana daripada kuasa-kuasa hakim Mahkamah Tinggi di Borneo, dan sebaliknya.

(2) Peruntukan-peruntukan Perkara ini hendaklah disifatkan sebagai telah menjadi sebahagian integral Perlembagaan ini mulai dari Hari Malaysia.".

Pindaan bagi Perkara 128.

29. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memasukkan selepas sahaja perkataan "memutuskan" yang terdapat dalam Fasal (1) Perkara 128 perkataan-perkataan "mengikut mana-mana kaedah mahkamah yang mengawal penjalanan bidangkuasa itu".

Pindaan bagi Perkara 135.

30. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda—

(*a*) dengan menggantikan noktah yang terdapat di hujung proviso kepada Fasal (1) Perkara 135 dengan noktah bertindih dan dengan menambah selepas sahaja daripadanya suatu proviso lagi seperti berikut:

"Dan dengan syarat selanjutnya bahawa Fasal ini tidak boleh dipakai bagi sesuatu kes di mana seorang anggota mana-mana perkhidmatan yang tersebut dalam Fasal ini dibuang kerja atau diturunkan pangkat oleh sesuatu pihakberkuasa menurut sesuatu kuasa yang diwakilkan kepadanya oleh sesuatu Suruhanjaya yang baginya dipakai Bahagian ini, dan proviso ini hendaklah disifatkan sebagai telah menjadi sebahagian integral Fasal ini mulai dari Hari Merdeka."; dan

(*b*) dengan menggantikan noktah yang terdapat di hujung Fasal (2) Perkara 135 dengan noktah bertindih dan memasukkan selepas sahaja daripadanya suatu proviso kepada Fasal itu seperti berikut:

"Dengan syarat bahawa Fasal ini tidak boleh dipakai bagi kes-kes yang berikut—

(*a*) di mana seorang anggota sesuatu perkhidmatan itu dibuang kerja atau diturunkan pangkat oleh sebab kelakukan yang mengenainya suatu pertuduhan jenayah telah dibuktikan terhadap anggota itu; atau

(*b*) di mana pihakberkuasa yang diberikuasa untuk membuang kerja atau menurunkan pangkat seorang anggota sesuatu perkhidmatan itu berpuashati bahawa oleh kerana sesuatu sebab, yang akan direkodkan oleh pihakberkuasa itu secara bertulis, kehendak-kehendak Fasal ini tidak menasabah dijalankan secara praktik; atau

(*c*) di mana Yang di-Pertuan Agong, atau, mengenai seseorang anggota perkhidmatan awam sesuatu Negeri, Raja atau Yang di-Pertua Negeri bagi Negeri itu, berpuashati bahawa bagi kepentingan keselamatan Persekutuan atau mana-mana bahagiannya kehendak-kehendak Fasal ini tidaklah mustahak dijalankan; atau

(*d*) di mana sesuatu perintah tahanan, pengawasan, kediaman terhad, buang-negeri atau deportasi telah dibuat ke atas seseorang anggota sesuatu perkhidmatan itu atau di mana sesuatu bentuk sekatan atau pengawasan dengan bon atau selainnya telah dikenakan ke atas seseorang anggota itu, di bawah mana-mana undang-undang berkaitan dengan keselamatan Persekutuan atau mana-mana bahagiannya, pencegahan jenayah, tahanan pencegahan, kediaman terhad, buang-negeri, imigresen, atau perlindungan bagi wanita dan gadis.".

31. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda— Pindaan bagi Perkara 138

(*a*) dengan memotong perkataan-perkataan "Tertaklok kepada Perkara 146A," yang terdapat dalam Fasal (2) Perkara 138;

(*b*) dengan memasukkan selepas sahaja perkataan-perkataan "Peguam Negara" yang terdapat dalam perenggan (*b*) Fasal (2) Perkara 138, perkataan-perkataan "atau, jika Peguam Negara adalah seorang ahli Parlimen atau adalah dilantik bukan dari antara anggota-anggota Perkhidmatan Kehakiman dan Undang-undang, Peguamcara Negara"; dan

(*c*) dengan memasukkan selepas sahaja perkataan-perkataan "yang menjadi atau telah menjadi" yang terdapat dalam perenggan (*c*) Fasal (2) Perkara 138, perkataan-perkataan "atau yang berkelayakan menjadi".

Pindaan bagi Perkara 140.

32. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda—

(*a*) dengan menggantikan noktah yang terdapat di hujung Fasal (1) Perkara 140 dengan noktah bertindih dan memasukkan selepas sahaja daripadanya suatu proviso kepada Fasal tersebut itu seperti berikut:

"Dengan syarat bahawa Parlimen boleh dengan undang-undang mengadakan peruntukan mengenai penjalanan apa-apa kawalan tatatertib ke atas semua atau mana-mana daripada anggota-anggota pasukan polis mengikut apa-apa cara dan oleh mana-mana pihakberkuasa sebagaimana yang diperuntukkan dalam undang-undang itu, dan dalam hal yang demikian, jika pihakberkuasa itu adalah lain daripada Suruhanjaya itu, kawalan tatatertib yang kena dijalankan oleh pihakberkuasa itu tidak boleh dijalankan oleh Suruhanjaya itu; dan tiada apa-apa peruntukan undang-undang itu boleh menjadi taksah oleh sebab ia berlawanan dengan mana-mana peruntukan Bahagian ini."; dan

(*b*) dengan menggantikan perkataan "empat" yang terdapat dalam perenggan (*e*) Fasal (3) Perkara 140, dengan perkataan "enam".

Pindaan bagi Perkara 141A.

33. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "empat orang anggota" yang terdapat dalam Fasal (2) Perkara 141A dengan perkataan-perkataan "tidak kurang daripada empat tetapi tidak lebih

daripada lapan orang ahli lain", dan dengan menggantikan perkataan "anggota-anggota" yang terdapat dalam baris tiga Fasal (2) yang tersebut itu dengan perkataan "ahli-ahli".

34. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memotong perkataan-perkataan "lain daripada jawatan² dalam perkhidmatan kehakiman dan undang²" yang terdapat dalam Fasal (3) Perkara 144. Pindaan bagi Perkara 144.

35. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memansuhkan Perkara 146A. Pemansuhan Perkara 146A.

36. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda— Pindaan bagi Perkara 146B.

(*a*) dengan menggantikan Fasal (2) Perkara 146B dengan yang berikut:

"(2) Cawangan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam yang ditubuhkan bagi sesuatu Negeri di bawah Fasal (1) hendaklah mengandungi enam orang ahli (dua daripadanya hendaklah dari antara ahli-ahli badan induk Suruhanjaya Perkhidmatan Awam) yang akan dilantik oleh Yang di-Pertuan Agong apabila bertindak menurut budibicaranya tetapi selepas menimbangkan nasihat Perdana Menteri dan selepas berunding dengan Majlis Raja-raja.";

(*b*) dengan memotong Fasal (3) Perkara 146B;

(*c*) dengan memotong perkataan-perkataan "dan chawangan itu di-tubohkan mengikut Fasal (3)" yang terdapat dalam Fasal (7) Perkara 146B; dan

(*d*) dengan menggantikan perkataan-perkataan "Fasal (1) dan (3) hendak-lah berkuatkuasa sa-hingga akhir bulan Ogos, 1968, dan kemudian daripada itu mana² Fasal itu" yang terdapat dalam Fasal (8) Perkara 146B dengan perkataan-perkataan "Perkara ini hendaklah berkuatkuasa sehingga akhir bulan Ogos, 1968, dan kemudian daripada itu ianya".

37. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda— Pindaan bagi Perkara 146C.

(*a*) dengan menggantikan perkataan "Surohanjaya" yang terdapat dalam nota bidai kepada Perkara 146C, dengan perkataan-perkataan "Suruhanjaya Perkhidmatan Awam";

(*b*) dengan memotong perkataan-perkataan—

(i) "Surohanjaya Perkhidmatan Kehakiman dan Undang[2] atau"; dan

(ii) "146A atau",

yang terdapat dalam Fasal (1) Perkara 146C; dan

(*c*) dengan memotong perkataan-perkataan—

(i) "Surohanjaya Perkhidmatan Kehakiman dan Undang[2] atau"; dan

(ii) "146A atau",

di mana-mana jua ianya terdapat dalam Fasal-fasal (2) dan (3) Perkara 146C.

Pindaan bagi Perkara 146D.

38. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda—

(*a*) dengan memotong tanda kurung dan angka "(1)" yang terdapat pada permulaan Fasal (1) Perkara 146D;

(*b*) dengan memotong tanda kurung dan perkataan-perkataan "(kecuali mengenai penjalanan kawalan tatatertib ka-atas mereka)" di mana-mana jua ianya terdapat dalam Fasal (1) Perkara 146D; dan

(*c*) dengan memotong Fasal-fasal (2) dan (3) Perkara 146D.

Pindaan bagi Perkara 148.

39. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan nombor "141" yang terdapat dalam Fasal (1) Perkara 148 dengan nombor "141A".

Pindaan bagi Perkara 151.

40. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perenggan (*b*) Fasal (1) Perkara 151 dengan yang berikut:

"(*b*) tiada seseorang warganegara boleh ditahan seterusnya di bawah undang-undang atau ordinan itu melainkan jika suatu lembaga penasihat yang ditubuhkan sebagaimana tersebut dalam Fasal (2) telah menimbangkan apa-apa rayuan yang dibuat oleh warganegara itu di bawah perenggan (*a*) dan lembaga penasihat itu telah membuat syor-syor mengenainya kepada Yang di-Pertuan Agong dalam masa tiga bulan dari menerima rayuan-rayuan itu, atau dalam tempoh yang lebih lama mengikut sebagaimana yang dibenarkan oleh Yang di-Pertuan Agong.".

41. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memotong tafsiran bagi perkataan "Gabnor" yang terdapat dalam Fasal (2) Perkara 160 dan memasukkan tafsiran yang berikut selepas sahaja tafsiran bagi perkataan "Warganegara" yang terdapat di dalamnya— Pindaan bagi Perkara 160 (2).

"Yang di-Pertua Negeri" ertinya Kepala Negeri di sesuatu Negeri yang tidak mempunyai Raja.

42. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan "Gabnor" di mana-mana jua ianya terdapat dalam Perlembagaan dengan perkataan-perkataan "Yang di-Pertua Negeri". Pindaan bagi perkataan "Gabnor" yang terdapat dalam Perlembagaaan.

43. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan "Negeri[2] Borneo" di mana-mana jua ianya terdapat dalam Perlembagaan dengan perkataan-perkataan "Negeri-negeri Sabah dan Sarawak". Pindaan bagi perkataan "Negeri[2] Borneo" yang terdapat dalam Perlembagaan.

44. (*Tidak berkenaan bagi teks terjemahan Perlembagaan dalam bahasa kebangsaan*). Pindaan bagi perkataan "Muslim" yang terdapat dalam Perlembagaan.

45. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan menggantikan perbahasaan "Wakaf Islam" di mana-mana jua ianya terdapat dalam Perlembagaan dengan perbahasaan "Wakaf". (*Pindaan bagi perbahasaan "Muslim religion", "Muslim law", "Muslim court" dan "Muslim revenue" tidak berkenaan bagi teks terjemahan Perlembagaan dalam bahasa kebangsaan*). Pindaan bagi perbahasaan "Wakaf Islam" dan pindaan bagi perbahasaan-perbahasaan "Muslim religion", "Muslim law", "Muslim court" dan "Muslim revenue".

46. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memansuhkan Perkara-perkara 161C dan 161D. Pemansuhan Perkara-perkara 161C dan 161D.

Pindaan bagi Jadual Kelapan.

47. Perlembagaan adalah dengan ini dipinda dengan memasukkan suatu kepala baru dan seksyen-seksyen baru, 19A, 19B, 19C dan 19D seperti berikut dalam Jadual Kelapan selepas sahaja seksyen 19:

"PERUNTUKAN - PERUNTUKAN MENGENAI YANG DI-PERTUA NEGERI BERKAITAN DENGAN NEGERI-NEGERI MELAKA, PULAU PINANG, SABAH DAN SARAWAK.

Yang di-Pertua Negeri

19A. (1) Maka hendaklah ada seorang Yang di-Pertua Negeri bagi Negeri, yang dilantik oleh Yang di-Pertuan Agong dengan bertindak menurut budibicaranya tetapi selepas berunding dengan Ketua Menteri.

(2) Yang di-Pertua Negeri itu hendaklah dilantik selama tempoh empat tahun tetapi boleh pada bila-bila masa meletakkan jawatannya dengan mengutus surat yang ditandatanganinya kepada Yang di-Pertuan Agong dan boleh dipecat dari jawatan oleh Yang di-Pertuan Agong menurut suatu persembahan oleh Dewan Negeri yang disokong dengan undi tidak kurang daripada dua pertiga dari jumlah bilangan ahli-ahlinya.

(3) Badan Perundangan boleh dengan undang-undang membuat peruntukan bagi membolehkan Yang di-Pertuan Agong, dengan bertindak menurut budibicaranya tetapi selepas berunding dengan Ketua Menteri, melantik seseorang untuk menjalankan tugas-tugas Yang di-Pertua Negeri dalam tempoh Yang di-Pertua Negeri itu tidak dapat berbuat demikian sendiri oleh kerana sakit, tidak ada atau apa-apa sebab lain; tetapi tiada seseorang boleh dilantik sedemikian melainkan jika ia akan layak dilantik menjadi Yang di-Pertua Negeri.

(4) Seseorang yang dilantik di bawah seksyen-kecil (3) boleh mengambil tempat Yang di-Pertua Negeri itu sebagai ahli Majlis Raja-raja dalam sesuatu tempoh ia boleh menjalankan tugas-tugas Yang di-Pertua Negeri di bawah seksyen-kecil itu.

Kelayakan dan perkara-perkara yang tidak boleh dibuat oleh Yang di-Pertua Negeri

19B. (1) Seseorang yang bukan warganegara atau seseorang warganegara dengan cara masukan atau cara pendaftaran di bawah Perkara 17 Perlembagaan Persekutuan tidak boleh dilantik menjadi Yang di-Pertua Negeri.

(2) Yang di-Pertua Negeri itu tidak boleh memegang apa-apa jawatan berpendapatan dan tidak boleh mengambil bahagian dengan giat dalam apa-apa enterprais perniagaan.

Peruntukan Utama bagi Yang di-Pertua Negeri

19C. Badan Perundangan hendaklah dengan undang-undang mengadakan suatu Peruntukan Utama bagi Yang di-Pertua Negeri, dan Peruntukan Utama itu hendaklah dipertanggungkan kepada Kumpulanwang Disatukan dan tidak boleh dikurangkan dalam masa ia masih memegang jawatannya.

Sumpah jawatan bagi Yang di-Pertua Negeri

19D. (1) Yang di-Pertua Negeri hendaklah, sebelum menjalankan tugas-tugasnya, mengangkat dan menandatangani di hadapan Hakim Besar atau di hadapan seorang Hakim Mahkamah Tinggi, suatu sumpah atau ikrar dalam bentuk yang berikut, iaitu—

"Saya....., setelah dilantik menjadi Yang di-Pertua Negeri bagi Negeri .....adalah dengan sesungguhnya mengangkat sumpah (atau berikrar) bahawa saya akan menunaikan kewajipan-kewajipan saya sebagai demikian dengan jujur dengan segala daya upaya saya, bahawa saya akan menumpahkan taat setia yang sebenar kepada Negeri..... dan kepada Persekutuan Malaysia, dan bahawa saya akan memelihara, melindungi dan mempertahankan Perlembagaan Persekutuan Malaysia dan Perlembagaan Negeri.....".

(2) Apa-apa undang-undang yang dibuat di bawah seksyen-kecil (3) Seksyen 19A hendaklah membuat peruntukan yang bersamaan (dengan ubahsuaian-ubahsuaian yang perlu) dengan seksyen-kecil (1).".

Pindaan bagi Jadual Kesembilan.

48. (1) Perlembagaan adalah dengan ini dipinda—

(*a*) dengan memasukkan selepas sahaja butiran 25 dalam Senarai 1 Jadual Kesembilan suatu butiran baru 26 seperti berikut:

"26. Kecuali berkenaan dengan Sabah dan Sarawak, dan tertakluk kepada butiran 9A dalam Senarai Bersama, mencegah dan memadamkan kebakaran, termasuk perkhidmatan bomba dan pasukan bomba.";

(*b*) dengan memotong butiran 5 (*a*) dalam Senarai II Jadual Kesembilan;

(*c*) dengan memasukkan selepas sahaja butiran 18 dalam Senarai IIA Jadual Kesembilan, suatu butiran baru 19 seperti berikut:

"19. Mencegah dan memadamkan kebakaran, termasuk perkhidmatan bomba dan pasukan bomba."; dan

(*d*) dengan memasukkan selepas sahaja butiran 9 dalam Senarai III Jadual Kesembilan suatu butiran baru 9A seperti berikut:

"9A. Kecuali mengenai Sabah dan Sarawak, langkah-langkah keselamatan kebakaran dan langkah-langkah berjaga-jaga kebakaran dalam pembinaan dan penyenggaraan bangunan-bangunan.".

(2) Seksyen ini hendaklah disifatkan sebagai telah mula berkuatkuasa pada 1hb Januari 1976.

KUALA LUMPUR
DICETAK OLEH KETUA PENGARAH PERCETAKAN DAN DITERBITKAN DENGAN PERINTAH PADA
26HB OGOS, 1976
Harga: $1